

E3 - Science-types Fell in Love, So They Try Planning a Date

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Science Fell in Love, So I Tried to Prove It

SIGN Gone Home

SIGN 4th dimension

SIGN In Lab

SIGN Rm 507

SIGN On Campus

SIGN Lecture Hall

[01:35] Yukimura

We should take a moment to organize our current circumstances.

[01:37] Himuro

Yes, we should.

SIGN Love' □ Himuro love, Yukimura□

SIGN When together, heart rate increases

SIGN Appears in dreams

SIGN Bewitched by the sight of him thinking

SIGN Being together is fun

SIGN Can't help looking at him

SIGN Love' □ Kanade love, Takahashi□

SIGN Handsome when absorbed in something

SIGN If it means being together, can work hard at anything

[01:39] Himuro

These are the components of "love" we have identified so far.

[01:42] Yukimura

And, at this point, we haven't proven heart rate is one of the elements yet.

SIGN Proof 3

Science-types Fell in Love,
So They Try Planning a Date.

[01:46] Yukimura

We don't have enough sample data to calculate the base conditions for "love."

[01:50] Yukimura

Our knowledge of romance is severely lacking.

[01:53] Yukimura

The first thing we need to do is find someone who is in love!

SIGN In Lab

SIGN 4th dimension

SIGN Rm. 507

SIGN Yukimura

SIGN Kanade

SIGN Ikeda

SIGN Inukai

[02:00] Inukai

Wassup?!

[02:04] Inukai

What's this? Ibarada's not here, huh?

[02:06] Inukai

That's lucky.

[02:07] ---

Saitama University

4th year college student

Inukai Kosuke

Height: 179 cm Weight: 71 kg

Blood type: B

Hobbies: Games (Dating sims), soccer

Favorite foods: Ramen, Hamburg steak, curry

Favorite phrase: Event Horizon

Idol: Yukimura Shinya, Cristiano Ronaldo

Future goals: Game developer,

erect a bronze statue of Aika

[02:09] Kanade

Morning, Kosuke-kun.

[02:11] Inukai

'Sup?

[02:12] Himuro

I haven't seen you in a while.

Were you with your soccer club?

[02:15] Inukai

I already retired from that.

[02:18] Inukai

I've just been out enjoying the nightlife a bit is all.

[02:20] Inukai

And you, my senpai, have you gotten all

fired up about any research lately?

[02:23] Yukimura

Perfect timing.

[02:25] Yukimura

Kosuke, I have a question for you.

[02:27] Yukimura

Are you in love with anyone?

[02:32] Inukai

That's a foolish question.

[02:34] Inukai

I'm a man who lives on love!

[02:37] Inukai

The number of women I've loved
is impossible to count.

[02:40] Yukimura

That's a great help.

[02:42] Yukimura

In that case, who are you
in love with currently?

[02:46] Inukai

Her name is Aika. My lover who
lives in a far, distant world.

[02:50] Himuro

A distant world...

SIGN Love'

□ Kosuke love, Aika□

[02:52] Himuro

What they call a "long-distance
relationship," then...

[02:54] Yukimura

And what proof leads you to determine
that you love this Aika?

[02:58] Inukai

Proof?

[03:00] Inukai

Hmm... Let's see...

[03:02] Inukai

Just being with her is fun,
and my heart feels like it's racing!

[03:07] Inukai

I suppose... that's what
people call "happiness."

[03:12] Himuro

I understand, Kosuke-kun.

[03:15] Himuro

*I feel the same way when
I'm with Yukimura-kun.*

[03:18] Himuro

When I'm with him, everything is fun.

[03:20] Himuro

When I'm with him, my heart races.

[03:22] Himuro

*These seem likely to be
the base conditions for love.*

[03:28] Yukimura

What else?

[03:29] Yukimura

If possible, something with a
numerical value would be preferred.

[03:32] Inukai

A numerical value?

[03:35] Inukai

Oh!

[03:36] Inukai

For Aika, I've ended up spending
a total of about 227,000 yen,

[03:41] Inukai

but that's only to be expected, isn't it?

[03:44] Himuro

Two hundred twenty-seven... thousand yen?

[03:47] Himuro

*The amount of money I've
spent on Yukimura-kun is...*

[03:50] (Flashback) Himuro

It's not like there's anyone else
giving you birthday presents, is there?

[03:53] (Flashback) Yukimura

You always say one thing too much.

[03:55] Himuro

*...pretty much only the 728 yen
notebook I gave him last year.*

[04:01] Himuro

Even if it is only one factor,

SIGN yen

SIGN Love' □ Himuro love, Yukimura□

SIGN yen

SIGN Love' □ Kosuke love, Aika□

[04:03] Himuro

a simple calculation shows a 311.8-fold gap.

SIGN 311.8 times

[04:06] Himuro

*Is that how much stronger
Kosuke's feelings are?*

[04:10] Kosuke

Also, and this is obvious, too, but...

[04:12] Kosuke

Every night for the last
two years, without fail,

[04:15] Kosuke

I've held her in my arms.

[04:17] Himuro

H-Held her...?

[04:19] Himuro

It can't be...

[04:21] Himuro

*I've never once held Yukimura-kun
and fallen asleep with him...*

[04:25] Himuro

Wait. I did.

[04:26] Himuro

It happened once.

SIGN Love' □ Himuro love, Yukimura□

SIGN Love' □ Kosuke love, Aika□

[04:28] Himuro

But, every night for more than two years?

[04:29] chibi Kousuke

Hup!

[04:31] Himuro

Which means, 365 x 2...

[04:34] Himuro

730 times!

[04:36] Himuro

*The index of him holding her is
at least 730 times that of mine!*

SIGN times*!!

[04:40] Himuro

Th-This can't be...

[04:43] Himuro

Several pieces of evidence lead me to
conclude that I might love Yukimura-kun, but...*

[04:47] Himuro

*Looking at it objectively,
I might have been mistaken.*

[04:55] Himuro

Is this the true form of a person in love?

[04:58] Himuro

*If you don't feel at least that much,
is it wrong to call it "love"?*

[05:02] Ibarada

When you say "Aika-chan,"
do you mean this girl?

SIGN Rika Koi

Another

[05:04] Inukai

Ibarada! Where'd you come from?!

[05:07] Inukai

Give it back!

[05:08] Ibarada

You really do love your tsundere characters, don't you, Torasuke?

[05:11] Inukai

Silence, Ibarada!

[05:12] Inukai

What do you know about my preferences?!

[05:14] Ibarada

Childhood "friends" who can't get rid of each other.

[05:17] Ibarada

We've been together since we were kids.

[05:19] Ibarada

Do I really need to prove it at this point?

[05:21] Kanade

Oh! This character is Aika-chan, right?

[05:24] Kanade

She reminds me a little of Ibarada-senpai—

[05:27] Inukai

That's the version for the second playthrough! Blast! Did it autoplay?

[05:31] Yukimura

What? When you said you were in love, you were talking about that thing?

[05:34] Inukai

Well... Um...

[05:36] Yukimura

Explain the preconditions clearly and precisely.

[05:42] Inukai

Yeah! That's right!

[05:44] Inukai

Aika is a character from a gal game!

[05:46] Inukai

Of all the women I have loved in my life,

[05:48] Inukai

all of them are 2D!

[05:49] Inukai

And the 227,000 yen I spent was on this!

SIGN Mashiro Aika 1/8 size figure ¥12,778

Mashiro Aika: cell phone strap ¥525

Mashiro Aika T-shirt ¥2,500
Mashiro Aika Body pillow cover ¥15,800
The amount of money spent to pull
Aika from the game collab event ¥127,200
Total ¥ 227,542

[05:52] Inukai

Without her body pillow,
I couldn't fall asleep, so...

[05:55] Inukai

All my interests have been exposed!

[05:59] Ibarada

Huh... So you did all that thinking
you were keeping it hidden?

[06:02] (Flashback) Inukai

You're beautiful as ever today, Aika.

[06:06] Yukimura

In InfoSci, it's not particularly unusual
to have otaku-type interests, is it?

[06:09] Yukimura

There's no need to hide it.

[06:13] Inukai

You say that,

[06:15] Inukai

but people who are satisfied with an offline
life stare at you like you're crazy.

[06:18] Inukai; background

Kiss...

[06:19] Inukai

And if you say that every morning you
give your pillow a good morning kiss...

[06:23] Inukai

most people freak out, like it's totally creepy!

[06:25] Kanade

Well, yeah.

SIGN Rikakoi

[06:27] Inukai

I do understand.

[06:28] Inukai

Falling in love with a 2D character
is creepy. I know that much.

[06:32] Yukimura

Creepy?

[06:34] Yukimura

If you consider yourself a science-type,

[06:36] Yukimura

then do not make determinations based
on ridiculous emotional arguments.

[06:40] Yukimura

"Romance can only occur between two humans."

[06:43] Yukimura

There is no definition or rule which states this.

[06:46] Yukimura

Human sexual orientation is diverse.

[06:48] Yukimura

There is no right or wrong in that.

SIGN Pretty 2D Girl

[06:51] Yukimura

Game characters are

[06:53] Yukimura

a collection of attractive characteristics creating the "ideal personality."

SIGN Pigtails

SIGN Cute

SIGN Nice Figure

SIGN Kind

SIGN Pop Idol

[06:57] Yukimura

In other words, an icon or idol, just like a pop idol.

SIGN Nice Figure

SIGN Cute

SIGN Doesn't Poop

[06:59] Yukimura

Including the point that it's nearly impossible that you would ever date them.

SIGN Pretty Costume

[07:04] Yukimura

Which means...

[07:05] Yukimura

you saying you're in love with Aika,

[07:07] Yukimura

and any random person you might find on the street saying,

[07:09] Yukimura

"I wanna date someone from AKBeep!" are in essence the same thing.

[07:13] Yukimura

There is nothing strange about you!

[07:18] Inukai

Amazing!

[07:19] Inukai

He's totally made a logical affirmation of my interests!

[07:22] Inukai

*Yukimura-senpai's science
powers truly are awesome!*

[07:27] Inukai

Thanks, Yukimura-senpai.

[07:29] Inukai

I feel like a load's been taken off my chest.

[07:32] Inukai

Now, I can once again live by
love as I have always done!

[07:38] Inukai

Aika!

[07:41] Yukimura

What's wrong, Himuro? Do you
have a refutation or something?

[07:44] Himuro

I don't know what to do. I might not
be in love with you, Yukimura-kun.

[07:48] Yukimura

What?

[07:49] Yukimura

How did you arrive at that conclusion?

[07:51] Himuro

If Kosuke-kun's love is close to the general
prerequisites for the condition,

SIGN Love'

□ A love, B□ pillow

*Index representing
the number of times
A has slept with a
pillow of B.*

SIGN Love'

□ A love, B□ money

Index representing the amount of money A has spent on B.

[07:55] Himuro

then I'm nowhere near reaching them.

[07:57] Yukimura

But, that's only if Kosuke
represents the norm!

[08:07] Yukimura

Kosuke.

[08:08] Inukai

Yes?

[08:09] Yukimura

I am making a retraction.

[08:11] Yukimura

You are strange!

[08:12] Inukai

What?!

[08:13] Yukimura

I said that loving a 2D character and
a famous person were the same,

[08:16] Yukimura

but there aren't many people who
would have a body pillow

[08:18] Yukimura

of a famous person they
love for over two years.

[08:20] Inukai

Wait, what about all that emotion
and determination I had just now,

[08:23] Inukai

Yukimura-senpai?!

[08:24] Yukimura

In a word, your love is excessive.

[08:28] Inukai

What?!

[08:37] Kanade

What's wrong, Himuro-senpai?

[08:39] Himuro

Nothing. I'm all right.

[08:42] Himuro

Kosuke-kun's "love" was deemed excessive,

[08:45] Himuro

so it isn't certain that my love,
which is less than his,

[08:49] Himuro

would be deemed as not
reaching normal levels...

[08:51] Kanade

D-Don't worry! Please, believe in yourself!

[08:55] Kanade

Come on, chin up. Let's go with that
dignity you always carry yourself with!

[08:59] Himuro

Th-Thank you, Kanade-chan.

[09:06] Himuro

A long, long time ago,

[09:08] Himuro

there was someone who said the same
things you say to me, Kanade-chan.

[09:11] Kanade

Said the same things?

[09:13] Himuro

I... used to get bullied.

[09:17] Himuro

Because I was the kind of child who
would spend all day studying pillbugs.

[09:22] Kanade

S-So, you've always been a science-type!

[09:25] Kanade

Oh, man! Did I step on a land mine?

[09:27] Himuro

But, you know...

[09:29] Himuro

I met someone, and I changed.

[09:32] Himuro

Someone whose name I don't know.
Someone I looked up to.

[09:35] (Flashback) background

You're going to make it again right?

[09:38] (Flashback) background

Well, in that case.

[09:38] (Flashback) background

I want to do it, too!

SIGN poop

SIGN bug girl

SIGN poop

[09:39] (Flashback) Background

[09:42] (Flashback) background

What should we play?

[09:45] (Flashback) Boy A

Bug girl!

[09:46] (Flashback) Boy B

You're so gross!

[09:48] (Flashback) Boy A

She's looking this way!

[09:49] (Flashback) Boy B

Run away!

[09:50] (Flashback) Boy A

Run away!

[09:53] (Flashback) boy; background

Wait up!

SIGN Saiyou Medical University Kounosu Medical Treatment Center

[09:58] (Flashback) elementary school Himuro

Right. Left. Right. Left.

[10:03] (Flashback) elementary school Himuro

I knew it!

[10:13] (Flashback) elementary school Yukimura

Researching a pillbug's tendency to switch directions when reacting to stimulus, I see.

[10:19] (Flashback) elementary school Yukimura

When pillbugs turn right at a corner, they turn left at the next corner,

[10:24] (Flashback) elementary school Yukimura

and they continue to alternate directions.

This is a trait they possess.

[10:26] (Flashback) elementary school Yukimura

It is, indeed, quite interesting.

SIGN baldy four-eyes nerd

[10:31] (Flashback) elementary school Yukimura

It seems that you, like myself, have set your sights on science.

[10:38] (Flashback) elementary school Yukimura

What? What is it you want to say?

[10:45] (Flashback) elementary school Yukimura

Oh, this?

[10:47] (Flashback) elementary school Yukimura

It's of an inferior level, and the vocabulary is lacking.

SIGN baldy four-eyes nerd

[10:49] (Flashback) elementary school Yukimura

Just infantile harassment of my incompetent classmates. I pay it no mind.

[10:55] (Flashback) elementary school Yukimura

Always deal with things calmly and intellectually.

[10:59] (Flashback) elementary school Yukimura

That is what a science-type is, after all.

[11:05] (Flashback) elementary school Himuro

I... don't think... I can become like that...

[11:11] (Flashback) elementary school Himuro

I just...

[11:12] (Flashback) elementary school Himuro

I just like observing pillbugs and stuff, that's all...

[11:15] (Flashback) elementary school Himuro

But everyone says I'm weird.

[11:18] (Flashback) elementary school Himuro

They say it's creepy.

[11:21] (Flashback) elementary school Himuro

They say they hate me... that they don't need me...

[11:25] (Flashback) elementary school Yukimura

Are you stupid?

[11:27] (Flashback) elementary school Yukimura

Loving to observe plants and animals and their interactions with their environment,

[11:30] (Flashback) elementary school Yukimura

shows, without a doubt, that you possess the same disposition toward science that I do.

[11:36] (Flashback) elementary school Yukimura

This was published by MEXT.

The university entrance rate for 2005.

[11:41] (Flashback) elementary school Yukimura

In any given year, the sciences exhibit a high level of entrance.

[11:45] (Flashback) elementary school Yukimura

And in recent years,

[11:46] (Flashback) elementary school Yukimura

female acceptance rates have begun to surpass those of males.

[11:50] (Flashback) elementary school Yukimura

From this point, because their overall numbers are low,

[11:53] (Flashback) elementary school Yukimura

science girls will be needed more than ever.

[11:55] (Flashback) elementary school Yukimura

That means that your future is rosy!

[11:58] (Flashback) elementary school Yukimura

Additionally, the fact that people hate you is not the pillbugs' fault.

[12:02] (Flashback) elementary school Yukimura

It's because you have a gloomy appearance!

[12:05] (Flashback) elementary school Yukimura

Psychologically speaking, it's called a "halo effect"...

[12:08] (Flashback) elementary school Yukimura

There is a tendency for physical appearance

[12:08] (Flashback) creepy man

Please... look...

[12:10] (Flashback) elementary school Yukimura

to influence the way other traits are perceived.

[12:11] (Flashback) creepy man

Pillbugs are fascinating...

[12:13] (Flashback) elementary school Yukimura

Your level of gloominess causes people's perception of your observations to be negative.

[12:14] (Flashback) nice young man

Please, take a look.

[12:15] (Flashback) nice young man

Pillbugs have a very interesting form of locomotion.

[12:18] (Flashback) elementary school Yukimura
Stand up!

[12:19] (Flashback) elementary school Yukimura
Cut your bangs!

[12:20] (Flashback) elementary school Yukimura
Get your physical appearance in order.

[12:22] (Flashback) elementary school Yukimura
Keep your head up and always move forward boldly, with beauty and dignity!

[12:29] (Flashback) elementary school Yukimura
If you do, then a pillbug or two will do nothing to overshadow that beauty.

[12:37] Himuro
I couldn't ask that boy what his name was, but...

[12:42] Himuro
Like him, always intellectual and logical,

[12:46] Himuro
and above that, dignified, a cool science-type...

[12:49] Himuro
I wanted to be like that one day.

[12:52] Kanade
Well, it seems you managed to do it.

[12:54] Kanade
Himuro-senpai, you're beautiful and cool, exactly the way you described.

[12:59] Himuro
Thank you, Kanade-chan.

[13:01] Himuro
I feel I'm still only partway there.

[13:03] Himuro
I can't prove I'm in love.

[13:06] Himuro
Numerically, I fall far behind Kosuke-kun...

[13:09] Himuro
At this rate, I won't be able to face the person who helped me, will I?

[13:18] Yukimura
What kind of unloveable brat was that?

[13:21] Yukimura
There's embarrassing, but there should be limits.

[13:25] Kanade
Yukimura-senpai...

[13:27] Himuro

I found him incredibly wonderful.

[13:30] Yukimura

When I was in elementary school,
I was in Kounosu, too.

[13:33] Yukimura

If I'd ever met him back then,
I'd have won any argument, no question.

[13:36] Himuro

I can't believe you'd ever
have beat him, Yukimura-kun.

[13:41] Kanade

I mean...

[13:43] Kanade

It's totally obvious that the kid
has to have been Yukimura-senpai!

[13:46] Kanade

Why can't these two figure that out?

[13:49] Yukimura

According to data from MEXT,

[13:51] Yukimura

the difference between science and
liberal arts entrance rates is 0.7%.

[13:54] Yukimura; background

This is not data which shows a
certain superiority in science.

[13:55] Kanade

*This means that Himuro-senpai
met this person 13 years ago.*

[13:57] Yukimura; background

The logic doesn't hold up.

[13:59] Himuro; background

Why are you competing with
an elementary schooler?

[14:00] Kanade

*She idolized Yukimura-senpai,
and turned out the way she is now.*

[14:02] Himuro; background

Besides, the important
thing in that presentation

[14:03] Kanade

*Then, without realizing it, she met him
again and fell in love with him again!*

[14:04] Himuro; background

wasn't how accurate the logic was,

[14:06] Himuro; background

it was how persuasive I found it.

[14:08] Yukimura

The burden of proof lies
with you, doesn't it?

[14:08] Kanade

Would you two just get married already?!

[14:10] Himuro

It's supposed to be joint
research, isn't it?

[14:13] Kanade

I have something I want
to say to the both of you.

[14:16] Kanade

The reason your research isn't progressing
is because what you're doing isn't normal.

[14:21] Kanade

Let's do what's normal.

[14:24] Kanade

Let's send the two of you on a date.

SIGN Science Fell in Love,

So I Tried to Prove It

[14:36] Inukai

A date?

[14:37] Ibarada

A date, huh?

[14:39] Kanade

Normal is best, after all.

[14:41] Kanade

When people fall in love, the first thing they
do is go on dates to deepen their relationship.

[14:45] Kanade

That's normal, isn't it?

[14:49] Yukimura

You have a point.

[14:51] Yukimura

So, Kanade...

[14:52] Yukimura

What is the definition of a date?

[14:54] Kanade

I knew this was coming!

SIGN Date: Definition 1

SIGN Kanade Kotonoha's Example

[15:04] Takahashi

Kanade-kun.

[15:06] Kanade

Takahashi-sensei!

[15:11] Kanade

Hata-kun couldn't come after all.

[15:14] Takahashi

I suppose that can't be helped.
We'll be going with just us then.

[15:17] Kanade

Okay!

[15:18] Takahashi

The venue for the science and math
forum is a bit of a walk from here.

[15:21] Kanade

Okay.

[15:24] Kanade

*It's a club activity,
but I'm alone with him.*

[15:29] Kanade

*Is this a date? It is a
date, isn't it? Yeah.*

[15:32] Kanade

He might not think of it that way,

[15:35] Kanade

*but since we're a male and female
going out, just the two of us,*

[15:37] Kanade

by my definition, it's a date!

[15:42] Kanade

*O wind! Carry my feelings
so that he might know them!*

[15:47] Kanade

*Now, this moment, will forever
be held in my heart.*

[15:51] Kanade

Just as flowers bloom, so will my love.

[15:56] Kanade

This wonderful time I spend with you...

[15:58] Kanade

Yes! Time as sweet as honey!

[16:04] Himuro

Kanade-chan. What's wrong?

[16:07] Kanade

Apologies. I just remembered
something from my dark past.

[16:11] Kanade

But, well, a date is generally

[16:13] Kanade

something where a man and a woman
plan to do something together.

[16:16] Inukai

If it's a date, leave it to me,

[16:18] Inukai

to this man who lives by love.

[16:21] Inukai

Allow me to instruct you.

[16:23] Inukai

A date, you see, is...

SIGN Date: Definition 2

SIGN Inukai Kosuke's Example

[16:29] Aika

When you think of a date, it's gotta be the amusement park, right?

[16:32] Aika

Let's go, Kosuke!

[16:34] Inukai

Sure.

[16:34] Aika

I can't believe you're scared of roller coasters.

[16:37] Inukai

What?

[16:38] Aika

O-O-Of course I'm not scared!

[16:40] Aika

I'm just supporting you because you're so freaked out!

[16:43] Inukai

I thought that might be it.

[16:47] Aika

Thank you, Kosuke.

[16:50] Aika

I'm glad we came together.

[16:53] Inukai

So am I.

[16:55] Aika

Kosuke.

[16:57] Kanade

Kosuke-kun.

[16:58] Kanade

You're talking about a game, aren't you?

[17:01] Inukai

What?! How could you tell?

SIGN Aika

SIGN "I'm glad we came..."

[17:04] Ibarada

There's no way this stupid otaku numskull would know anything about real life dates.

[17:09] Inukai

Wha?

[17:10] Ibarada

Are you listening? This is what a date is...

SIGN Date: Definition 3

SIGN Ibarada Ena's Example

[17:19] Yukimura

Why did you invite me today?

[17:22] Himuro-kun

Well, why do you think?

[17:33] Himuro-kun

Are you afraid?

[17:35] Yukimura

Of course I'm not—

[17:40] Inukai

Hey!

[17:41] Inukai

Who the heck are you?

It's turned into a BL story!

[17:45] Yukimura

Who is this man?

[17:47] Ibarada

That's Himuro Ayami-kun.

[17:49] Ibarada

He pours his passion into his research.

A handsome science-type man.

[17:52] Ibarada

Sagittarius. Blood type O.

[17:54] Ibarada

Height, 186 cm. Weight, 70 kg.

[17:57] Ibarada

He sees shadows of his childhood friend
who died in his lab partner, Yukimura-kun.

[18:03] Ibarada

Even as he suffers pangs of conscience,
he can't stop his love from growing.

[18:07] Ibarada

But, not knowing whether they are feelings

[18:10] Ibarada

for the friend he lost or for
Yukimura-kun, he suffers alone.

[18:14] Ibarada

Then, when Yukimura-kun learns of
Himuro-kun's confusion and pain,

[18:19] Ibarada

he heads to the Okhotsk
in the dead of winter.

[18:21] Inukai

That set-up is unnecessarily long!

[18:24] Kanade

Though it seems not all are dissatisfied.

SIGN Definition of "Date"

If a man and a woman go somewhere alone, it's pretty much a date.

SIGN Generally, this includes meals, shopping, sight-seeing, watching movies, amusement parks, other attractions, enjoying a night view, etc.

SIGN Rather than the above-mentioned activities, using the activities to mutually confirm emotions is said to be the primary objective.

SIGN Specific Actions

SIGN Destination 1 Ex: Amusement Park

SIGN Haunted house When frightened by artificial ghosts, the other gender exhibits often observed. Opportunity for close contact is also increased, and

SIGN Coffee Cups It seems couples ride this

[18:34] Yukimura

Summarizing gives us this, at the moment.

[18:37] Kanade

There's so much stuff to do!

[18:39] Inukai

Well, we could probably add another 20 to 30 items.

[18:42] Inukai

Considering it's us, we've held back quite a bit, don't you think?

[18:44] Kanade

Why is Kosuke-kun acting so cocky?

[18:48] Yukimura

Very well.

[18:49] Yukimura

If those in a state of "love" perform these actions,

[18:54] Yukimura

then this experiment is worth doing.

[18:56] Himuro

Let's begin planning immediately.

[18:58] Kanade

Yes. Good. Just like that. Please do!

SIGN Cosmo Land

SIGN Park Map

[19:02] Himuro

In order to visit every destination in the most efficient manner,

[19:06] Himuro

we must construct the optimal route for our date!

[19:08] Kanade

What?

[19:09] Himuro

The entrance is the start point
and there are 22 destinations.

[19:13] Himuro

Which order would be the
fastest, do you think?

[19:16] Yukimura

This is your area of
research, right, Kanade?

[19:20] Kanade

The traveling salesman problem!

SIGN Traveling

Salesman Problem

[19:24] Rikekuma

The traveling salesman problem!

[19:29] Rikekuma

Or... the Traveling Salesman Problem!

[19:34] Rikekuma

It sounds cooler that way, doesn't it, bear?

[19:38] Rikekuma

In short, when a suspicious salesman wants
to go to 100 places to push his wares,

[19:44] Rikekuma

he wants to figure out
what route is the fastest.

[19:46] Rikekuma

That's what this problem is about, bear.

[19:49] Rikekuma

If you went and straight up
calculated every single course,

[19:52] Rikekuma

even if you used a supercomputer,

[19:53] Rikekuma

the number of years it'd take would
have about 140 zeros after it, bear.

[19:57] Rikekuma

It's a difficult problem with
no absolute correct answer.

[20:01] Rikekuma

Using specialist jargon to say it in
a cool way, it's "NP-hard," bear.

[20:05] Rikekuma

Which is why...

[20:06] Rikekuma

Many methods of solving it are currently

being researched, bear, but

[20:09] Rikekuma

this explanation is getting
to be too much work, bear.

[20:12] Rikekuma

If you want to know more,
then look it up yourself, bear!

[20:17] Yukimura

If the course is to be of practical use,

[20:19] Yukimura

then it should be perfectly
possible to calculate.

[20:22] Kanade

Um...

[20:23] Kanade

Is there really any need
to be that efficient?

[20:27] Yukimura and Himuro

This way...

[20:27] Yukimura and Himuro

This way...

[20:28] Yukimura; simultaneous

we can conduct more experiments!

[20:28] Himuro; simultaneous

we can go to more date spots!

[20:31] Yukimura

Distance.

[20:33] both

1,325.06.

[20:36] Yukimura

They're the same.

[20:37] Himuro

Which means this is the most
appropriate travel route.

[20:40] Ibarada

Yup. Too bad.

[20:42] Ibarada

Distance, 1,299.46.

[20:46] Ibarada

You two still have a long way to go.

[20:48] Yukimura

You little...! What method did you use?

[20:51] Ibarada

An angle adjusted tabu search.

[20:53] Himuro

Angles? Where did you find that?

[20:55] Ibarada

Well, it was a pretty minor paper.

[20:59] Kanade

All right, now.

[20:59] Kanade

We're moving on to the next stage!

[21:02] Yukimura

The next...?

[21:03] Himuro

What is that?

[21:05] Kanade

Now that the date plan has been decided,

[21:07] Kanade

Yukimura-senpai, you need to officially
invite Himuro-senpai to go on a date with you!

[21:13] Yukimura

Is there any point to that action?

[21:16] Yukimura

We've already decided we're
doing the experiment.

[21:19] Yukimura

Right, Himuro?

[21:23] Yukimura

What?

[21:24] Himuro

Nothing. It's fine.

[21:35] Yukimura

Himuro...

[21:37] Yukimura

Um... you know...

[21:40] Yukimura

Would you...want to...

[21:45] Yukimura

go on a date with me?

[21:54] Himuro

What are you saying?

[21:55] Himuro

That's already definite.

[23:34] Kanade

Next time, Proof 4.

SIGN Next Time

SIGN Proof 4

Science-types Fell in Love,
So They Tried Going on a Date.

[23:37] Kanade

"Science-types Fell in Love,
So They Tried Going on a Date."

Revision #1

Created 2024-01-30 19:50:09 UTC by whimsee

Updated 2024-01-30 19:50:11 UTC by whimsee